

Informationen an die Eltern zu Chinesisch AG C, Jahrgänge 1 – 9

Kontaktdaten der Chinesisch Lehrerinnen und Lehrer (alphabetisch):

Hehong Feng-Fleischer	冯贺鸿	Hehong.fengfleischer@ds-shanghai.de
Liu Qing Hsu	许青	Liu.hsu@ds-shanghai.de
Jens Hürter	何金斯	Hens.huerter@ds-shanghai.de
Bin Li-Malatitsch	李彬	Bin.li@ds-shanghai.de
Sabine Liu	劉碧娜	Sabine.liu@ds-shanghai.de
Peitong Song	宋佩彤	Peitong.song@ds-shanghai.de
Shu-Ling Wang	王淑玲	Shuling.wang@ds-shanghai.de
Yan Xia-Voges	夏彦	Yan.xiavoges@ds-shanghai.de
Dandan Xu	徐丹丹	Dandan.xu@ds-shanghai.de
Xin Vockerodt	杨馨	Xin.vockerodt@ds-shanghai.de

Beispiele für Zusatzmaterial, das im Unterricht eingesetzt werden kann

Klasse 01	<ul style="list-style-type: none"> - Chinesische Witze und Scherze - Rätsel, Zungenbrecher, Reime, Sprichwörter - Theater - Bildkarten + dazu erzählen
Klasse 02	<ul style="list-style-type: none"> - Kurzfilm zum Alltag von Grundschulern in China - Bilder zum Straße überqueren in China (Verkehrserziehung) - Herkunft des Frühlingsfestes
Klasse 03	<ul style="list-style-type: none"> - Gedichte: „Herbstblätter schweben“ - Die Drei Mönche (Film) - Das kleine Pferd überquert den Fluss (Büchlein)
Klasse 04	<ul style="list-style-type: none"> - Büchlein zur Geschichte „Die Affen fischen den Mond“ - Zwei Gedichte über den Herbst 《山行》 《望洞庭》 - Text: „Mein Mäppchen“ + Aufsatzübung
Klasse 05	<ul style="list-style-type: none"> - Büchlein mit traditioneller Geschichte - Hörübung zu „Lang lai le“ (aus dem Netz) - Bild zu den 12 Tierkreiszeichen (mit Kaligraphie)
Klasse 06	<ul style="list-style-type: none"> - Zeichen 汉字规律 - Reim zum Frühlingsfest - Geschichten zu chinesischen Festen
Klasse 07	<ul style="list-style-type: none"> - Übung zu „Personen beschreiben“ - Kreative Satzgestaltung, Übung - Text: „Türgötter“ + Übungen
Klasse 08	<ul style="list-style-type: none"> - „Wusong besiegt den Tiger“ (Schattenspiel) - Text zu: „Reise nach dem Westen“ (Die Geburt des Affenkönigs) - TV Film: Der Traum der roten Kammer, „Bao Yu trifft Lin Meimei“
Klasse 09	<ul style="list-style-type: none"> - Text: „Zwei kleine Läden“ + Übungen - Text: „Blätter im Herbst“ - Text: „Weihnachten in China“

Testungen	
Klasse 01	Nicht vorgesehen. Ab und an Kurztests.
Klasse 02	Ab dem 2. Halbjahr Tests nach jeder Lektion.
Klasse 03	Pinyin und Zeichendiktate nach jeder Lektion. Abschlusstest Pinyin. 1 – 2 (größere) Tests im Halbjahr.
Klasse 04	Zeichendiktate nach jeder Lektion. Ein (größerer) Test im Halbjahr.
Klasse 05	Zeichendiktate nach jeder Lektion.
Klasse 06	Nach jeder Lektion Vokabeldiktate. Zwei (größere) Test im Halbjahr.
Klasse 07	Diktate nach jeder Lektion. Quartalstests.
Klasse 08	Diktate nach jeder Lektion.
Klasse 09	Wöchentliche Diktate. Quartalstests.

Erbetene Hilfe und Unterstützung von Zuhause	
Klasse 01	An Bücher erinnern. Für Diktate üben. Übungen zu Ende machen. Bei Bedarf mehr lesen.
Klasse 02	Übungen zu Ende machen, Diktate vorbereiten, lesen
Klasse 03	An Material erinnern. Übungen zu Ende machen. Texte lesen. Diktate vorbereiten.
Klasse 04	Hausaufgaben kontrollieren. Bei Diktatvorbereitung helfen. An Material erinnern. Bei Schwierigkeiten beistehen.
Klasse 05	Hausaufgaben ansehen und evtl. beim Vervollständigen helfen. An Materialien erinnern. Sich die Texte aus den Lektionen vorlesen lassen.
Klasse 06	Viel laut lesen üben. Diktate vorbereiten. Schülern helfen, die Hausaufgaben ordentlich zu beenden. An Material erinnern.
Klasse 07	Überprüfen der Hausaufgaben, dabei helfen, darauf achten, dass die Übungen zu Ende gemacht werden. Unordentliches anmerken. Diktate ansehen. An Material erinnern.
Klasse 08	An Material erinnern. Übungen + Hausaufgaben zu Ende machen. Texte lesen. Für Diktate üben.
Klasse 09	Überprüfen der Hausaufgaben, dabei helfen, darauf achten, dass die Übungen zu Ende gemacht werden. Unordentliches anmerken.

Zusatzangebot für besonders leistungsstarke Schülerinnen und Schüler

Zusatzangebote für besonders leistungsstarke Schülerinnen und Schüler wird z.Z. zusammengetragen. Es soll ein Fundus in der Bibliothek zum regelmäßigen Ausleihen zur Verfügung stehen. Das Ausleihen von Materialien erfolgt nach Schülerwunsch bzw. auf Lehrerempfehlung.

Angedacht sind z.B.:

- Heftchen zu klassischen chinesischen Geschichten (mit + ohne Pinyin)
- Heftchen zu chinesischen Sprichworten (mit + ohne Pinyin)
- Bildgeschichten mit wenig Text (als Sprech Anlass)
- Kurzgeschichten in unterschiedlichen Niveaustufen von 150 – 1200 Zeichen (überwiegend ohne Pinyin, mit CD)
- Themenhefte zu unterschiedlichen Bereichen (mit Zeichnungen, ohne Pinyin)
- Kindergeschichten z.B. über den Hahn Camilo (ohne Pinyin)
- Chinesische moderne Literatur (überarbeitet) in 500 – 3000 Zeichen (mit Pinyin)

FAQ, häufig gestellt Fragen der Eltern:
Frage 01:
Gibt es eine klare Zieldefinition über die Jahrgangsstufen hinweg, welchen Lernerfolg die Schüler der Chinesisch C AGs in welcher Jahrgangsstufe erreichen?
Antwort 01:
Es gibt Stoffverteilungspläne, nach denen gearbeitet wird, und die auf der Website einsehbar sind. Sie leiten von einem Jahrgang in den nächsten und beschreiben die Ziele, die angestrebt werden. In welchem Umfang diese von den Schülerinnen und Schülern erreicht werden, ist individuell unterschiedlich, wie in anderen Fremdsprachen auch.
Frage 02:
Gibt es einen Lehrplan für das Fach Chinesisch mit Lernzielen und Lernentwicklung?
Antwort 02:
In den Jahrgängen 1 – 9 gibt es keinen Lehrplan (nur o.g. Stoffverteilungspläne), da Chinesisch im AG Bereich liegt und kein reguläres Fach ist. Ab Klasse 10 ist Chinesisch spät beginnende Fremdsprache mit einem genehmigten Curriculum.
Frage 03:
Wie viele Stunden üben die Schüler wöchentlich und mit welchen Übungsformen?
Antwort 03:
Zeitangaben für den Umfang wöchentlicher Übungen bzw. die Beschreibung der Übungsformen sind nicht üblich oder vorgesehen. Dies gilt umso mehr für eine AG. An einer Schule mit deutschem Schulabschluss ist das Chinesisch-Angebot im AG Bereich gerade in AG C in seiner Anforderung bereits als eher intensiv einzustufen. Wieviel Zeit mit Übungen/ Hausaufgaben für Chinesisch zuhause verbracht wird, hängt vom Lerntempo der Schüler ab. Die Arbeitsbelastung für eine AG sollte ein vertretbares Maß nicht überschreiten, um die notwendige Lernzeit für die Kernfächer nicht zu beeinträchtigen.
Frage 04:
Sind die Übungen umfangreich und abwechslungsreich genug?
Antwort 04:
Um die Vermittlung möglichst abwechslungsreich zu gestalten, werden ergänzende Materialien zum Lehrbuch hinzugezogen. Um genaueren Aufschluss über mögliche Unterrichtsinhalte zu geben, wurde die Aufstellung über mögliche Ergänzungs- und Alternativmaterialien zum Lehrbuch gemacht.
Frage 05:
Gibt es für Chinesisch AG C Wochenpläne, die auch eine Übersicht über die von Zuhause gewünschte Hilfe durch die Eltern geben?
Antwort 05:
Wochenpläne sind für Chinesisch nicht vorgesehen. Es wurde zusammengetragen, in welchen Bereichen sich die Chinesischlehrerinnen Unterstützung von Zuhause wünschen würden. Wenn für besonders leistungsstarke Schülerinnen und Schüler Material über die Lehrbuchinhalte hinaus empfohlen oder mitgegeben wird, steht der Zeitrahmen für die Erledigung dieser Aufgaben im elterlichen Ermessen und obliegt deren Kontrolle.

关于中文选修课 C 水平班的信息，一到九年级

中文老师的姓名与电子邮箱:

Hehong Feng-Fleischer	冯贺鸿	Hehong.fengfleischer@ds-shanghai.de
Liu Qing Hsu	许青	Liu.hsu@ds-shanghai.de
Jens Hürter	何金斯	Hens.huerter@ds-shanghai.de
Bin Li-Malatitsch	李彬	Bin.li@ds-shanghai.de
Sabine Liu	劉碧娜	Sabine.liu@ds-shanghai.de
Peitong Song	宋佩彤	Peitong.song@ds-shanghai.de
Shu-Ling Wang	王淑玲	Shuling.wang@ds-shanghai.de
Yan Xia-Voges	夏彦	Yan.xiavoges@ds-shanghai.de
Dandan Xu	徐丹丹	Dandan.xu@ds-shanghai.de
Xin Vockerodt	杨馨	Xin.vockerodt@ds-shanghai.de

课堂用的补充材料（例子）

01 年级	<ul style="list-style-type: none"> - 中国笑话、幽默故事 - 猜谜、绕口令、读诗、成语故事 - 戏剧 - 看图讲故事
02 年级	<ul style="list-style-type: none"> - 中国的小学视频 - 上海的交通/怎样过马路 - 春节的来历
03 年级	<ul style="list-style-type: none"> - 诗：《秋叶飘飘》 - 视频：《三个和尚》 - 故事书：《小马过河》
04 年级	<ul style="list-style-type: none"> - 故事书：《猴子捞月》 - 两首秋季诗《山行》、《望洞庭》 - 短文：《我的文具盒》，写作文
05 年级	<ul style="list-style-type: none"> - 故事书（传统故事） - 听力练习：《狼来了》（网上下载的） - 十二生肖绘画带书法
06 年级	<ul style="list-style-type: none"> - 汉字规律 - 短文《说说春联》 - 中国节日故事
07 年级	<ul style="list-style-type: none"> - 描述人物练习 - 让词句更生动 - 短文：《门神》及练习
08 年级	<ul style="list-style-type: none"> - 皮影故事：《武松打虎》 - 西游记故事：《美猴王出世》 - 电视剧：《宝玉初见林妹妹》（《红楼梦》）
09 年级	<ul style="list-style-type: none"> - 短文：《两家小店》及练习 - 作文：《秋天的树叶》 - 作文：《圣诞节在中国》

测验, 考试	
01 年级	按学校要求, 一年级 AG 不安排考试, 中文每个课文结束都会有简单的小测验。
02 年级	2 年级下学期开始有听写, 每课都要听写, 相当于词语测验。
03 年级	每课结束后有拼音和汉字测验, 每个学期有期末考试。
04 年级	每课结束后有听写测验。每个学期有期末考试。
05 年级	每课结束后有听写测验。
06 年级	每课结束后有听写测验。每个学期有期中期末考试。
07 年级	每课结束后有听写测验。每个学期有期中期末考试。
08 年级	每课结束后有听写测验。每个学期有期中期末考试。
09 年级	每周有听写测验。每个学期有期中期末考试。

家长哪方面在家里可以提供帮助?	
01 年级	提醒孩子带课本和练习册 (周二周四中文 AG) 每课结束有听写小测验。希望家长配合, 督促学生完成作业, 没有必要提前完成所有练习。
02 年级	在家督促孩子做完练习, 准备听写, 读课文。
03 年级	提醒学生带课本和督促学生完成练习, 准备听写和熟读课文。
04 年级	检查和督促学生认真完成作业。纪律方面如有问题, 请家长配合与学生沟通。提醒学生带好课本练习本。
05 年级	提醒学生带课本, 监督学生完成练习。熟读课文。
06 年级	督促学生完成练习, 准备听写和辅导读课文。提醒学生带好课本练习本。
07 年级	定时查看学生作业, 检查听写、作业订正情况。提醒孩子带齐书本作业上课。让学生提前准备好听写测验。
08 年级	请勿忘记带课本和练习册 (周三中文 AG)。提醒学生完成作业, 练习, 准备听写并熟读课文。
09 年级	检查和督促学生认真完成作业。纪律方面如有问题, 请家长配合与学生沟通。

可带回家的补充材料，提供给学习能力特强的学生

相关阅读读物（提供给学习能力特强的学生）正在挑选中。将来可从我校图书馆定时借阅课外读物。学生可自主借阅或根据教师建议借阅。

课外读物示例：

- 中国传统故事书（带或者不带拼音）
- 中国成语故事（带或者不带拼音）
- 插画绘本（文字少，可引导孩子表达）
- 不同字数和水平的故事书，适用于 150 到 1000 个汉字不同水平（大多不带拼音，有光盘）
- 不同主题的书籍（有配图，不带拼音）
- 儿童故事书（如《不一样的卡梅拉》）（不带拼音）
- 中国当代作家作品（有删改），适用于 500 到 3000 个汉字不同水平（带拼音）

常见问题:
问题一:
除了年级以外，有没有明确的目标规定，各个年级的母语班学生应该达到哪种水平？
回答:
我们有相对的教学进度计划，详情可见学校网站。这些计划指导每个学期的汉语学习，描述学生在本阶段末可达到的水平。最终学生达到的水平，也与学生自身有关，这点与其他外语一样。
问题二:
有没有中文教学大纲，包括学习目标与进度？
回答:
因为中文课属于选修课，一到九年级没有教学大纲（只有以上提到的教材进度计划）。十到十二年级的中文课属于高中教学大纲里可选的第二门或者第三门外语，有德国教育部承认的教学大纲。
问题三:
学生们一周做多长时间的练习，做什么样的练习？
回答:
一周的练习时间和方式一般不定，选修课更是不定。在一所追求德国承认的德国高中文凭的学校，我们目前提供的中文 AG C 的密度已经算比较紧。一个孩子每周花多长时间做中文作业或者练习，取决于每个孩子的学习效率。作为选修课，中文练习不应该占用太多的时间，以免影响主课的学习时间。
问题四:
练习是否多样以及足够？
回答:
为了提供多元化的语言课，老师在上课过程中经常用一些课外材料。细节请可参照以上的表格，已包含详细的例子。
问题五:
中文 AG C 有没有周计划表，家长在哪些方面可以帮助孩子学习中文？
回答:
中文课不用周计划表。家长们在哪些方面可以帮助孩子们学习，请参考以上的表格。如果学生学习能力特别强，会留一些课外的家庭练习，请家长们安排练习时间，选择合适的练习。练习的批阅由家长（或家教）负责。